

德语区大学本科中、高级汉语教学研讨会

Konferenz zum Chinesischunterricht der mittleren und fortgeschrittenen Niveaustufe
für Bachelorstudiengänge im deutschsprachigen Raum

2024.11.22-24

22.–24. November 2024

波恩大学汉学系主办、波恩孔子学院协办

Abteilung für Sinologie der Universität Bonn

Konfuzius-Institut Bonn e.V. an der Rheinischen Friedrich-Wilhelms-Universität Bonn

会务手册

Tagungshandbuch

会议地点:

Forum Internationale Wissenschaft, Heussallee 18-24, 53113 Bonn

一、会议议程

(一) 会议报到

2024年11月22日

(二) 开幕式

2024年11月23日 9:00-9:40

主持人: Dr. Cui Peiling 崔培玲

1. 致辞: Prof. Dr. Marion Gymnich, Prodekanin für Studium und Lehre
2. 致辞: Prof. Dr. Ralph Kauz / Prof. Dr. Li Wen / Dr. Hannes Jedeck
3. 合影

(三) 主旨报告

9:40-10:20

Prof. Dr. Andreas Guder 顾安达

Selbständige Sprachverwendung oder philologische Kompetenzen? Überlegungen infolge einer Erhebung zu Sprachausbildungsmodulen in chinawissenschaftlichen Studiengängen

【茶歇】 10:20-10:30

(四) 学术报告

第一场 10:30-12:10

主持人: Dr. Wang Jingling 王璟翎

| 时间 | 报告人 | 报告题目 |
|-------------|--------------------------------|----------------------------------|
| 10:30-10:55 | Lin Chunping 林君萍 | 《国际中文教育中文水平等级标准》在不同级别中话题任务内容的设定 |
| 10:55-11:20 | Christina Bazant-Kimmel 黎思婷 | Analytisches Sprachgefühl |
| 11:20-11:45 | Zhou Yi 周怡 Ma Jun 马骏 | 图宾根大学汉学系本科教学中跨越初-中-高级阅读和表达障碍的努力 |
| 11:45-12:10 | Jin Ye-Gerke 叶进 | 汉语本科阶段中级向高级过渡的难点及尝试 |

【午餐】 12:10-13:30

第二场 13:30-15:10

主持人: Dr. Cui Peiling 崔培玲

| 时间 | 报告人 | 报告题目 |
|-------------|--------------------------|---|
| 13:30-13:55 | Li Yan 李严 | 汉语本科初级班教学难点以及初中级教学的区别与过渡 |
| 13:55-14:20 | Lin Chin-hui 林钦惠 | 柏林洪堡大学亚非学系中级汉语课程设置与教材情况 |
| 14:20-14:45 | Wu Chia-hsun 吴家恂 | 德汉翻译练习在中级汉语课程中之应用 |
| 14:45-15:10 | Dominik Weihrauch 韦德铭 | Vom 4. ins 5. Semester – Herausforderungen beim Übergang vom Grund- zum Aufbaumodul Chinesisch |

【茶歇】 15:10-15:30

第三场 15:30-17:10

主持人：Dr. Ni Lingling 倪玲玲

| 时间 | 报告人 | 报告题目 |
|-------------|--------------------|---------------------------------------|
| 15:30-15:55 | Wang Wei Chieh 王韋傑 | 試論在中高級漢語課堂引入語料驅動學習法的必要性與可行性 |
| 15:55-16:20 | Wang Jingling 王璟翎 | 本科中、高级阶段汉语教材选择、加工或者教材自编——以法兰克福大学汉学系为例 |
| 16:20-16:45 | Li Wen 李文 | 波恩大学汉学专业本科三年级和硕士一年级汉语教学目标的设定 |
| 16:45-17:10 | Franziska Huber 胡茜 | 学术阅读和学术写作教学汇报 |

第四场 2024年11月24日，9:00-11:05

主持人：Dr. Hannes Jedeck 叶翰识、Jin Ye-Gerke 叶进

| 时间 | 报告人 | 报告题目 |
|------------|------------------|--|
| 9:00-9:25 | Zhang Yinzhi 章因之 | Integrating of Chinese Social Media in TCFL in the Netherlands |
| 9:25-9:50 | Robert Huber | Förderung der individuellen Textkompetenz im Unterricht durch eine binnendifferenzierte und personalisierte Gestaltung von Lernprozessen mit Hilfe von KI |
| 9:50-10:15 | Ni Lingling 倪玲玲 | 本科二年级古代汉语课程的教材选择、加工与自编 – 略谈词类活用与兼类 |

| | | |
|-------------|---------------------|---|
| 10:15-10:40 | Hartmut Lamparth 哈特 | Anwendungsmöglichkeiten für die Kangxi-Radikaltabelle im Chinesisch-Unterricht |
| 10:40-11:05 | Huang Weiping 黄伟平 | Lyrische Texte in der Sprachvermittlung des Chinesischen |

【茶歇】 11:05-11:20

(五) 闭幕式

11:20-12:00

主持人: Dr. Cui Peiling 崔培玲

- 1.会议总结;
- 2.后续工作讨论。

二、会议相关信息

会议地址:

Forum Internationale Wissenschaft, Heussallee 18-24, 53113 Bonn

从波恩火车站乘坐地铁 16、63 或 66 号线，到 Heussallee/Museumsmeile 车站下车，下车后步行约 350 米。

